

2004 APLA Merit Award Presentation To Claude Potvin

Jeanne Maddix and Ruth Mitchell

We are pleased to announce that this year's recipient of the APLA Merit Award is Claude Potvin.

Le récipiendaire du Prix de mérite de l'APLA cette année est Claude Potvin.

As an award presented by colleagues to a fellow colleague, the APLA Merit Award is a special honour, since colleagues are truly able to understand and appreciate the work done by the individual being recognized.

Claude is not an individual who seeks recognition. He has, however, been contributing significantly to library services in the Atlantic region since 1967 when he became Assistant Regional Librarian of the Albert-Westmorland-Kent

(continued on page 2)

Inside This Issue

APLA Executive 2004-2005	
From the New President's Desk	. 4
From the Editors' Desk	
Virtual Reference Canada: Get Connected	
Hackmatack Announces the Winners of the 2004 Award	
Report from the Associated Alumni of the Dalhousie School of Library and Information Studies	. 8
Controlling Email Spam	. 9
News From The Provinces	
Annual Reports	19
The Moncton Conference: A First-Timer's View	26
Health and Safety Concerns in Libraries	26
Blog Technology: Creating a Forum for Librarians, Faculty and Students	27
La situation des bibliothèques canadiennes en milieu linguistique minoritaire	
@ your library @ APLA	
Basic Serials Cataloguing Workshop	28
Exploring Community Support	29
STM (Scientific, Technical and Medical) Information and the Knowledge	00
Economy: A Research and Development Perspective	
Thanks to the Conference Organizers	
What Are They Reading? / Literature Circles and Literacy	
Trends and Challenges: The Library of Today and Tomorrow in the Age of Cyberspace	32
Too Much Official Truth? Mainstream Media, the Alternative Press and the Construction of Common Knowledge	<u> </u>
Public Libraries Out of Focus? Do public libraries need to "mind their own business"?	
	00

2004 APLA Merit Award Presentation to Claude Potvin

Regional Library. He was appointed Regional Librarian in 1971, a post he still holds.

Claude believes in and supports the work of library associations. He has served APLA in several ways — on the *Bulletin* Advisory Board, as Chair of the Committee on Aims and Objectives and as Vice President for New Brunswick and has encouraged other librarians to contribute their time and skills as well.

Claude has served, in various capacities, on the Council of Head Librarians of New Brunswick, the Advisory Group on National Library Services for Disabled Persons, the Board of Directors of Les Editions d'Acadie, and the New Brunswick Museum Board. He worked closely with the group developing the library assistants' course in French and taught the sessions on public relations and on Canadian and Acadian literature for children.

La contribution de Claude au développement des services de bibliothèques dans la région de l'Atlantique remonte aux débuts de sa carrière en 1967. Il a d'abord occupé le poste d'adjoint au directeur régional de la Bibliothèque Régionale Albert-Westmorland-Kent avant d'en assumer la direction depuis 1971.

Claude a toujours cru dans l'importance des associations de bibliothèques. En plus de siéger à deux comités de l'APLA durant sa carrière, il a aussi occupé le poste de Vice-président du Nouveau-Brunswick de notre association. Il a mis ses connais(continued from page 1)



Past-President Elaine MacLean presents Claude Potvin with the APLA Merit Award.

sances et ses compétences au service de plusieurs comités tant sur le plan local, régional, provincial que national dans des domaines aussi variés que l'édition, les musées et les services aux personnes défavorisées. Il a participé activement au développement du cours d'aidebibliothécaires en français au Nouveau-Brunswick en plus de s'impliquer dans l'enseignement de quelques cours reliés à ce programme.

La littérature jeunesse en Acadie a été l'objet de ses écrits publiés dans l'Evangéline et dans des revues professionnelles. Il a aussi traduit seize livres pour enfants et agi comme consultant pour une série intitulée Je veux savoir. En plus d'avoir signé deux articles dans Lurelu, il a également assuré la coordination d'un numéro thématique de cette même revue en 1995. Trois bibliographies d'importance portent sa signature: La littérature de jeunesse au Canada français, Le Canada français et sa litterature de jeunesse et Acadiana 1980-1982, une bibliographie annotée.

Claude was once quoted as saying, "Librarians should be

involved in research and by their own nature should be able to do research and to publish." Fulfilling his own directive, Claude has researched and written many articles, focusing primarily on Acadian literature for children. As well, he has published three notable bibliographies. He translated sixteen children's books from English to French. He wrote two articles for and coordinated the Spring 1995 issue of Lurelu, a Québec publication that reviews children's books.

Claude has contributed in many ways to the growth and development of the public library system in New Brunswick. Every project Claude has undertaken has been characterized by the same vision, determination, careful planning, and flexibility that were central to the successful construction of the beautiful and functional public and regional libraries in Moncton.

The foregoing are some of Claude's official accomplishments. Equally important, and at least a part of the reason why many of Claude's colleagues will rejoice in his receipt of the APLA Merit Award, are the personal qualities, attitudes and philosophies he has brought to all his endeavours. Claude has always been ready to help out where needed in the interest of public library service.

La contribution de Claude à l'avancement du système des bibliothèques publiques du Nouveau-Brunswick a toujours été imprégnée de la même détermination, planification, réalisme

Page 2

Publication Information

The APLA Bulletin is the official organ of the Atlantic Provinces Library Association. Frequency: The APLA Bulletin is published 5 times a year. Subscriptions: Institutions may subscribe to the Bulletin for \$55 per annum (\$55 US for foreign subscriptions). Subscriptions and claims for missing issues should be sent to the Treasurer of the Association c/o The School of Library and Information Studies, Dalhousie University, Halifax, NS B3H 4H8. Back volumes are available from University Microfilms, Ann Arbor, MI 48106. Submissions: Submissions should be sent to the Editors. Deadlines for submissions are as follows: October 1. November 30, February 1, April 1 and July 1. Advertising: All correspondence regarding advertising should be sent to the Advertising Editor. A rate card is available upon request. Indexing: The APLA Bulletin is indexed in Canadian Periodical Index. Copyright: Individual authors hold the copyright to articles published in the APLA Bulletin. Under the copyright laws, those who wish to reprint articles for any use must contact the individual author for permission. The opinions expressed in articles are not necessarily those of the editors or the Association.

灓

The editors can be reached at the following addresses:

Bulletin Editor:

Patricia Gallant Academic Librarian Vaughan Memorial Library Acadia University P.O. Box 4, Wolfville, NS B4P 2R6 E-mail: patricia.gallant@acadiau.ca Telephone: (902) 585-1528 Fax: (902) 585-1748

Bulletin Editor:

Erin Patterson Academic Librarian Vaughan Memorial Library Acadia University P.O. Box 4, Wolfville, NS B4P 2R6 E-mail: erin.patterson@acadiau.ca Telephone: (902) 585-1193 Fax: (902) 585-1748

Bulletin Advertising Editor: Ruth Cordes

Vaughan Memorial Library Acadia University P.O. Box 4, Wolfville, NS B4P 2R6 E-mail: ruth.cordes@acadiau.ca Telephone: (902) 585-1403 Fax: (902) 585-1748

APLA EXECUTIVE 2004-2005

President

Allan Groen Provincial Librarian Province of Prince Edward Island P.O. Box 7500 Morell, PE COA 1S0 Phone: (902) 961-7316 Fax: (902) 961-7322 E-mail: ajgroen@gov.pe.ca

Past President

Laurette Mackey Regional Librarian York Regional Library 4 Carleton Street Fredericton, NB E3B 5P4 Phone: (506) 457-5380 Fax: (506) 457-4878 E-mail: laurette.mackey@gnb.ca

Vice President,

President Elect Jennifer Richard Academic Librarian Vaughan Memorial Library Acadia University P.O. Box 4 Wolfville, NS B4P 2R6 Phone: (902) 585-1403 Fax: (902) 585-1748 E-mail: jennifer.richard@acadiau.cu

Treasurer

Denise H. Corey-Fancy Library Assistant -- Circulation Mount Saint Vincent University Library 166 Bedford Highway Halifax, NS B3M 2J6 Phone (902) 457-6205 Fax: (902) 457-6445 E-mail: denise.corey@msvu.ca

Secretary

Leanne Wells Librarian Intern Harriet Irving Library University of New Brunswick 5 MacAulay Lane/P.O. Box 7500 Fredericton, NB E3B 5H5 Phone: (506) 452-6107 Fax: (506) 453-4595 E-mail: lwells@unb.ca

Vice President

(New Brunswick) Mireille Mercure Bibliothèque Le Cormoran 67 Ragged Point Road Saint John, NB E2K 5C3 Phone: (506) 658-4610 Fax: (506) 658-3984 E-mail: Mireille Mercure@gnb.ca

Vice President

(Newfoundland and Labrador) Trish LeBlanc NRC Information Centre

P.O. Box 12093 St. John's, NL A1B 3T5 Phone: (709) 772-2468 Fax: (709) 772-3670 E-mail: trish.leblanc@nrc-cnrc.gc.ca

Vice President

(Nova Scotia) Gordon Bertrand Head, Systems/Support Services Angus L. Macdonald Library St. Francis Xavier University P.O. Box 5000 Antigonish, NS B2G 2W5 Phone: (902) 867-2334 Fax. (902) 867-5153 E-mail: gbertran@stfx.cu

Vice President

(Prince Edward Island) Shirley MacLeod CISTI 550 University Avenue Classroom Centre, #106 Charlottetown, PE C1A 4P3 Phone: (902) 566-7640 Fax: (902) 566-7641 E-mail: shirley.macleod@nrc-cnrc.gc.ca

Vice President (Membership)

Stephanie Walker University Librarian Mount Saint Vincent University 166 Bedford Highway Halifax, NS B3M 2J6 Phone: (902) 457-6108 Fax: (902) 457-6445 E-mail: stephanie.walker@msvu.ca

From the New President's Desk

I enjoyed meeting many of you at the conference. I always enjoy the opportunity to put together the names and faces of people that I will be working for. We can never give enough thanks for the hard work of the conference committee and for the countless hours put in to make the conference a success.

Even though the summer is upon us and we'd like to be outside in the warm sunshine, the work of the Association goes on.

Denise H. Corey-Fancy presented the APLA Prize at the Nova Scotia Community College Student Success ceremony on June 15. The winner was Heather Zinn. She also won the NSLA award for having the highest cataloguing mark and an award for having the highest aggregate mark in the Library Technicians program. Heather is a councillor on the Halifax Library Association's executive and volunteers at the Nova Scotia Archives.

A letter was sent to Library and Archives Canada to congratulate the new organization, to express our desire to work with the institution in any appropriate manner, and to thank Mr. Ian E. Wilson for attending our conference so soon after being appointed Librarian and Archivist of Canada.

I also wrote an email to the Canadian Library Association informing them that Dianne Taylor-Harding has volunteered to work on the Copyright Committee on behalf of APLA.

I'd also like to invite people to apply for a General Activites Fund grant from the Association to support library activities in the Atlantic region. The conditions of the grant aren't onerous and it would be a great way to get exposure to the wonderful world of grant application writing.

Through the General Activities Fund, APLA is a sponsor of a conference, "The Serials Ecosystem: Perspectives on the Transition from Print to Electronic Journals," to be held at the University of New Brunswick Libraries from September 25-26, 2004. Conference information can be found at www.lib.unb.ca/SEC/.

Submitted by Allan Groen

2004 APLA Merit Award Presentation to Claude Potvin

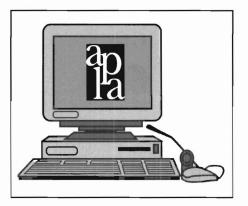
(continued from page 2)

et vision qu'on lui connaît. Ces qualités qui caractérisent bien Claude ont également assuré le succès dans la planification et la construction de la bibliothèque régionale et publique de Moncton.

Ses collègues reconnaissent chez lui une philosophie des bibliothèques publiques axée sur le service à toute la population. En raison de son expertise, il a prêté main-forte plus d'une fois à des bibliothèques dans plusieurs régions et provinces pour la sélection de livres français.

De plus, Claude a joué un rôle important de mentor auprès de jeunes bibliothécaires de la d'Albert-Westmorlandrégion Kent. Deux de ces personnes sont ici devant vous. Nous avons eu la chance de travailler sous sa direction depuis plusieurs années. La passion qu'il a toujours eue pour son travail, sa loyauté, son dévouement et son grand respect à l'égard des collègues et de son personnel font que Claude demeurera pour nous et bien d'autres un guide et un conseiller que nous avons l'honneur et le grand plaisir de côtoyer. Claude Potvin mérite sincèrement ce prix qui lui est décerné ce soir.

While contributing so much to public libraries, Claude has also been a willing mentor to young librarians in the Albert-Westmorland-Kent region. Two of those, though no longer so very young, stand before you, having reviewed some highlights of his career, a career devoted to providing the best possible public library service through dedicated hard work, through keeping an open mind, and through creating, for those working under his leadership, an atmosphere of encouragement, support and understanding. It is our very great pleasure to see Claude receive the 2004 APLA Merit Award.



From the Editors' Desk

It is with a mixture of delight and regret that we report that Heather O'Brien. Bulletin advertising editor since September 2002, has been accepted into the doctoral program in Interdisciplinary Studies at Dalhousie University. She has also been awarded the \$22,000 Eliza Ritchie Doctoral Scholarship for Women by Dalhousie's Faculty of Graduate Studies. Heather will be working with the School of Library and Information Studies and the Department of Sociology. Her Bulletin co-editors and Acadia colleagues will miss her very much indeed.

We are grateful to Ruth Cordes, a recent Dalhousie SLIS graduate and new addition to Acadia's librarians, for volunteering to take over from Heather as advertising editor for the next publishing year. Ruth brings enthusiasm to everything she takes on, and we look forward to working with her.

Due to space constraints in this jam-packed post-conference issue of the *Bulletin*, the 2003-2004 financial statements and reports will be printed in the September/October issue.

Patricia Gallant and Erin Patterson



Virtual Reference Canada: Get Connected

Virtual Reference Canada (VRC) is a free, bilingual, Internet-based reference network whose goal is to connect the resources and expertise of information specialists across Canada in order to meet the information needs of Canadians. Member institutions log in to VRC and submit questions, along with other pertinent information such as the subject area, language and educational level of the questions, on behalf of their clients. The questions are then matched with the institutions in the VRC database that are best equipped to provide an answer based on their collection strengths, hours of service. etc.

Information specialists from across Canada are welcome to join the network (libraries, archives, museums, information/research centres). Members can participate with only an email account and Internet access. Since Library and Archives Canada launched VRC in February 2003, over 300 organizations across Canada have become members. VRC has helped answer questions ranging from Newfoundland folksongs to why portions of the Berlin Wall were displayed in Truro, Nova Scotia.

In an era of shrinking budgets for collections and staff, VRC has tremendous potential as a tool that effectively expands the resources available to smaller libraries, archives, museums and other information centres while providing larger institutions with access to specialized collec-

tions. One of the greatest advantages of the service is its flexibility. Member institutions specify when and how they want to be involved in the VRC network. Very busy, or short staffed? Become a member that asks but does not answer questions. Worried about being inundated with questions through VRC? State how many questions you are willing to receive per week and during which hours you are available to answer them. If your situation changes you can always modify your VRC profile to reflect your needs.

You can also join VRC as a guest member to try the service out before deciding to commit as a full member. The purpose of VRC is to foster professional cooperation among peers when resources aren't readily available. You determine your level of involvement in VRC. It is completely up to you! Try it out and get connected!

For more information about Virtual Reference Canada or to register, please consult the website at www.collectionscanada.ca/ vrc-rvc/. You can also contact us by telephone at 1-866-722-5557 (toll free in Canada) or by email at vrc-rvc@lac-bac.gc.ca. Members of the VRC team would be pleased to discuss the service with you.

[Editors' note: A bilingual presentation on this new service was given at the APLA conference in Moncton by Andrée Côté and Nicolas Savard, Reference Librarians at Library and Archives Canada.]

Hackmatack Announces the Winners of the 2004 Award

The winners of the Hackmatack Children's Choice Book Award 2004 were announced at the award ceremony on Friday, May 28 at the Brinton Auditorium, Atlantic Baptist University, Moncton. New Brunswick. Alan Cumyn, author of The Secret Life of Owen Skye, was the winner in the English fiction category; Karen Levine received the English nonfiction award for her book Hana's Suitcase; and the winner of the French category was Lucia Cavezzali for **Operation** Juliette.

The Secret Life of Owen Skye tells the story of three brothers with wild imaginations and their adventures with the deadly Bog Man, mysterious messages from aliens and avoiding pesky girls wanting to play doctor. Alan Cumyn has written several award-winning novels for adults, but this is his first for children. He lives in Ottawa, Ontario.

In Hana's Suitcase we find out about the history of the Holocaust through the experience of one 13-year-old Czechoslovakian girl and her family and the inspiring unearthing of Hana's story by a young Japanese woman. Karen Levine is an award-winning documentary producer who works for CBC in Toronto, Ontario.

Dans *Opération Juliette*, Marika a de nouveau l'occasion de mettre ses talents de détective à l'épreuve. Avec Francis et Annie, elle suit la piste de personnages mysterieux qui correspondent par codes secrets. Lucia Cavezzali est agente de

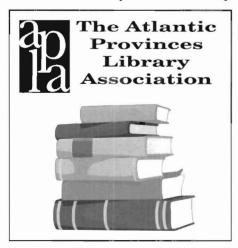


Hackmatack 2004 winners Lucia Cavezzali (Français), Alan Cumyn (English Fiction), and Karen Levine (English Non-fiction).

bord pour une compagnie aéri enne depuis dix ans mais elle consacre de plus en plus de temps à l'écriture pour les jeunes. Elle est née à Val-David, au Québec.

The Hackmatack Award ceremony was the culmination of this year's award week, during which sixteen of the nominated Canadian authors visited participating schools and libraries in New Brunswick, Newfoundland, Nova Scotia and Prince Edward Island. Approximately three hundred reading groups and thousands of children from grades four to six participated this year by reading the thirty nominated books. To see the new nominated books for the 2004/2005 Hackmatack Award and more information about the award program, check out our website at www.hackmatack.ca.

Submitted by Norene Smiley



APLA Memorial Awards

Financial assistance for study and research is available from the APLA Memorial Trust. Projects that contribute to the professional development of the applicant and benefit the library profession as a whole are encouraged. To apply, please send a letter outlining your proposed research, estimated costs, and a copy of your curriculum vitae by March 15, 2005 to:

Angela Lonardo APLA Memorial Awards Committee Queen Elizabeth II Library Memorial University of Newfoundland St. John's, NL A1B 3Y1

Carin Alma E. Somers Scholarship Trust

Applications are now invited for the Carin Alma E. Somers Scholarship.

This award provides an annual, non-renewable scholarship to a Canadian citizen who is an Atlantic Provinces resident needing financial assistance to undertake or complete the academic requirements leading to a degree of Master of Library Science. Funds are awarded on a competitive basis and financial need is a consideration. The successful applicant will have been accepted in a program for a Master's degree in library science and information studies that is accredited by the American Library Association. The deadline for applications is March 31, 2005.

Further information and application forms are available on the APLA website at www.apla.ca or by contacting:

Jennifer Richard APLA Vice-President / President Elect Vaughan Memorial Library Acadia University, P.O. Box 4, Wolfville, NS B4P 2R6 Phone: (902) 585-1403 Fax: (902) 585-1748 E-mail: jennifer.richard@acadiau.ca

The APLA General Activities Fund

The APLA General Activities Fund (GAF) provides funds for projects or activities that will further the aims and objectives of APLA. Applications will be considered based on the availability of funds. Applications should state the topic and date of activity, the relevancy to the Atlantic library community and APLA, any sponsoring bodies, estimated costs and revenues, and a contact person. Send applications by September 15, 2004 to:

> Allan Groen Provincial Librarian Province of Prince Edward Island P.O. Box 7500 Morell, PE C0A 1S0

Report from the Associated Alumni of the Dalhousie School of Library and Information Studies

The Associated Alumni of the Dalhousie School of Library and Information Studies (SLIS) treated APLA conference delegates to a first-time silent auction, setting off bidding wars between vendors and library professionals alike. After the dust had settled, organizers collected \$585 in successful bids. Favourite items included ProQuest's brilliant red beach towels and SLIS alumna Jane Wright's gift certificate to lunch at her award-winning Halifax restaurant (jane's on the commons).

The Associated Alumni wish to thank the organizers of the APLA conference, who provided a table for the silent auction, and the vendors and delegates who supported the fundraiser by gamely bidding Thanks to Tanja on items. Harrison ('96) for space arrangements and creation of bid sheets and to Tanja. Heather O'Brien ('02), Collette Saunders ('05), Heather Sanderson ('03) and Ruth Cordes ('03) who assisted with setup and monitoring the auction. Special thanks are extended to the following businesses, organizations and individuals, who generously provided the prizes for the silent auction: ProQuest Micromedia, Jane Wright ('88), Dalhousie School of Library & Information Studies, Dr. Fiona Black ('93), Ian Colford ('85), John Harrison, Tanja Harrison, Dr. Bertrum Macdonald, Dr. Norman Horrocks, Rhonda Miller ('05), Leanne Paon, Michelle Paon ('98) and Collette Saunders ('05).

The Associated Alumni held another fundraiser earlier in the



Tanja Harrison, Heather O'Brien and Collette Saunders at the silent auction table.

year: in March, executive members survived a hard day of bargaining to achieve \$425 in sales at the Penhorn flea market. Donated items ranged from a cherished electric wok to vintage Gregg stenography manuals. Many thanks to alumni and friends who donated well-loved treasures to the flea market. The Executive is delighted to report that all proceeds from the flea market and silent auction will be donated to SLIS for student scholarships.

On May 29, during APLA in Moncton, the Associated Alumni held a well-attended AGM and wine and cheese reception. A record crowd of 30 attendees (no doubt attracted by the rock 'n' roll music from an adjoining room) showed up to conduct association business. Guests included CLA Executive Director Don Butcher, APLA incoming President Allan Groen and APLA New Brunswick Vice-President Mireille Mercure. Also present was Ms. Marie DeYoung ('80), recent recipient of the Associated Alumni's "Outstanding Alumni Award". At the conclusion of business, outgoing Chair Tanja

(continued on page 9)



Controlling Email Spam

Gordon Bertrand, St. Francis Xavier University

No doubt we have all had our share of email spam in our libraries. Statistics show that it is a serious problem, not just because we receive so much (about 50% of all email traffic). but because so many messages (over 60%) are sent via virusinfected computers. Wasted employee time and viruses are costing companies billions of dollars worldwide. Gordon Bertrand explained how spammers do what they do and what we can do to protect ourselves.

Most spam falls into three categories: products and services (72%), adult (19%) and scams

(9%). Gordon also described types of spam in terms of the level of annoyance or risk that they pose. These were the (not so) good, the bad and the ugly. The low risk (or not so good) forms are simple text messages selling products or services; they may include links which you should not click on. The medium risk (bad) spams include images that can secretly collect your address when you simply open the message. The high risk (ugly) spam messages are scams that try to look like legitimate business sites to collect personal or financial information. Remem-

Report from the Associated Alumni of the Dalhousie SLIS

(Continued from page 8)

Harrison was presented with a gift to thank her for a very successful year of leadership.

The Associated Alumni wish to express their gratitude to Mary Virtue ('75), who graciously hosted an alumni reunion at her home during CLA 2004 in Victoria, BC, as well as to Carolyn Carpan ('98), who arranged for alumni to meet at Bennigan's Restaurant during ALA 2004 in Orlando, FL.

The Executive of the Associated Alumni of the Dalhousie School of Library and Information Studies is dedicated to advancing education for librarianship, and promoting the School and the interests of its alumni members.

The Alumni Executive for 2004-2005 is:

Chair: Michelle Paon ('98) Past-Chair: Tanja Harrison ('96) Vice-Chair: Sandy Dwyer ('91) Secretary/Treasurer: Heather Sanderson ('03) Program Convener: Steve Lelievre ('04) Member-at-Large: Ruth Cordes ('03)

In addition, new alumni representatives to SLIS Standing Committees include the following:

Curriculum and Continuing Education:

Allison Fulford ('97) and Kate Greene Stanhope ('03). Petitions and Grievances: Judith Reade ('81) and Miriam Walls ('97).

For more information about the Associated Alumni, please see the SLIS Alumni Web page at www.mgmt.dal.ca/slis/PeopleGrou ps/alumni/associated.html.

Submitted by Michelle Paon

ber: no legitimate business will email you to ask you to update your information online!

Governments are introducing legislation to control spam, bulk email providers like Hotmail are using technology to counter attempts by spammers to create large numbers of free email accounts, and corporations and institutions are using firewalls to filter email before it is forwarded to their users. For the rest of us, Gordon suggested a number of social prevention strategies that can help reduce spam in our lives:

- Be careful about giving out your email address. Consider creating a dummy address for websites that require one or encrypting your return address by including a word like "nospam" when posting to public forums.
- Never reply to spam or use the unsubscribe link.
- Never open email attachments, especially if unsolicited or unexpected.
- Use descriptive subject lines in email, such as the name of the list.
- Avoid opening spam altogether.

Gordon also recommended that, in most cases, a combination of good virus software (critical) and a spam detecting email client would effectively help protect our computers from spam.

For more information, Gordon's power points and references are available on the St. F.X. website at libmain.stfx.ca/gbertran/spam/ welcome.htm.

Submitted by Patricia Gallant

NEWS FROM THE PROVINCES



PEOPLE / GENS

Darlene Tan returned to the St. Andrews Biological Station Library from her language training in July and Joanne Cleghorn was away in July. In her absence, Shawn Chase filed interlibrary loan requests and performed other related duties. A student assistant was hired for July and August.

A compter du 1er juillet 2004,

madame Sonia Poulin devient la nouvelle Bibliothécaire en chef à la Bibliothèque Champlain de l'Université de Moncton. Elle possède un baccalauréat ès arts en linguistique et en enseignement du français langue seconde (Concordia), et une Maîtrise en bibliothéconomie et science de l'information (McGill). Elle poursuit présentement le baccalauréat en droit de la University of London, Angleterre. Avant sa nomination, madame Poulin était la directrice de la Bibliothèque de droit Michel-Bastarache de l'Université de Moncton.

Pamela Stevens-Earle, the Saint John Regional Librarian and former President of APLA, has decided to take an early retirement. Staff will miss her compassion, energy and dedication to the ideals of public library service but wish her the best. Ian Wilson, Saint John City Librarian, was appointed Acting Regional Director and his extensive and varied library and community experience have been essential during a period of rapid change. Tanya Eindiguer has joined the Saint John Regional Library staff as the new Technical Services Librarian. Tanya comes to Saint John from Elliot Lake, Ontario where she was the Head Librarian and Art History Professor at the White Mountain Academy of Arts. Robin Sexton-Mays is the new Acting Youth Services Librarian for the Saint John Library Region. Robin is a new graduate from the University of Western Ontario and a Saint John resi-

Now, Canada's leading technical services business supports your library with

Acquisitions, Cataloguing & Processing Services

Metadata Cataloguing for government documents and digital video - Spring 2002

Video-on-Demand the largest educational service available - Winter 2002

Electronic Resources

The **Bibliocentre**

Call today for further information: 800-268-5560 x 6008 www.Bibliocentre.ca

dent. Welcome home, Robin! Diane Buhay, Acting City Librarian, has just returned from British Columbia where she participated in the Scotia Bank Vancouver Half Marathon. Diane also recently ran in the Bluenose Marathon in Halifax and the oldest road race in North America, the "Around the Bay 30K Relay" in Hamilton. Diane has now completed five half marathons. Congratulations, Diane!

Maureen Penn, who had been the Acting Manager of the Kennebecasis Public Library, has been appointed to the position of Acting Library Director of the Campbellton Centennial Library. Maureen is replacing Jim Katan who is on extended sick leave. C'est avec plaisir que la région Chaleur a souhaité la bienvenue a Maureen Penn qui assure par intérim la direction de la Bibliothèque du Centenaire de Campbellton depuis le mois d'avril. Tout le personnel se joint à moi pour remercier Ingrid Lecours qui a su relever le défi avant elle. Notons également que Ginette Losier, qui travaillait a la bibliothèque de Caraquet depuis sept ans, a accepté le poste d'aide-bibliothécaire à la bibliothèque de Tracadie-Sheila qui s'est ouvert au mois de février, au grand plaisir de la responsable Irène Aubie!

Leigh Ann Cumming a reçu la nomination au poste de Bibliothécaire des services publics par intérim pour la Région de bibliothèques du Haut-Saint-Jean.

CONFERENCE / CONFÉRENCE

L'Association des bibliothécaires professionnel(le)s du

Nouveau-Brunswick invite les bibliothécaires professionnels à rencontrer leurs collègues lors de la conférence annuelle de l'ABPNB qui aura lieu le samedi 2 octobre 2004 à Edmundston, à l'hôtel Howard Johnson. La conférence portera sur le management et le marketing des bibliothèques et des centres de documentation. L'ABPNB reçoit le conférencier Jacques Besner, conseiller en ressources humaines. Il abordera la question du "coaching" au quotidien. Nous nous intéresserons aussi à l'aspect du marketing des services bibliothéconomiques (conférencier à confirmer). Notez que les conférences seront données en anglais. Pour plus de détails et pour vous inscrire, consultez le site de l'ABPNB: www.abpnbaplnb.ca.

The Association of Professional Librarians of New Brunswick invites all professional librarians to meet with colleagues at their annual conference which will be held at the Howard Johnson Hotel in Edmundston on Saturday, October 2, 2004. The conference will centre on the management and marketing of libraries and documentation centres. The Association will receive speaker Jacques Besner, consultant in human resources. He will talk about daily coaching. There will also be a session on marketing of library services (speaker to be confirmed). For more information or to register consult APLNB's website: www.abpnbaplnb.ca.

MEETINGS / RÉUNIONS

The Library Managers and Directors of the Albert-Westmorland-Kent Library Region met at the end of May. The meeting included a sharing of information on the work of some provincial committees, a review of the Adopt-a-Book and Hackmatack programs, follow-up from the provincial training that took place in January, a review of administrative issues and a "Brag about your Library" session, which allowed each manager/director to highlight an important achievement or event at her/his library in the past year.

DONATIONS AND FUNDRAISING / DONS ET LEVÉES DE FONDS

The Riverview Public Library was recently the recipient of an unexpected donation of \$1062.87 from a local school. As part of the school's citizenship celebration, the students of Claude D. Taylor Elementary School did "mental math" to receive, from sponsors, two cents per correctly answered question. They then had to choose a community organization to be the recipient of the funds raised. The Riverview Public Library was their first and most obvious choice, much to the joy and pride of Library Director Lynn Cormier.

SUMMER READING CLUB / CLUB DE LECTURE D'ÉTÉ

The provincial launch of the 2004 Summer Reading Club, with its theme "Worlds to Discover/Des mondes à découvrir," took place in Moncton. Representatives of the five library regions and the provincial office were on hand for the occasion. Lieutenant Governor Herménégilde Chiasson gave the address, which he aimed at the school children present, talking to them about his own love of reading and the role books have played in his life. In addition,

students from French immersion classes at Lou MacNarin School presented a play about Champlain's arrival at L'île Saint-Croix as well as musical selections. Local fiddler Mélanie Sophie Richard provided a lively conclusion to the entertainment. Historical costumes and artifacts from 1604 were on display and each of the children attending the ceremonies went home with a book, compliments of Scholastic Books.

TRAINING / FORMATION

Students hired in the Albert-Westmorland-Kent Library Region under the Literacy for Kids program and the Summer Reading Club program received training in Moncton to prepare them to fulfill their roles in these important programs in the libraries of the region during the summer.

Natalie Meggison, Assistant Regional Director, and Joyce Newman, Technical Services Librarian, traveled from the York Library Region to learn about the techniques and procedures used in the Albert-Westmorland-Kent Library Region Technical Services Department. The visit provided an opportunity for learning and an exchange of ideas.

The York Library Region held its first training day for summer students presenting the Summer Reading Club on June 18. Marilyn Lohnes, Children's Librarian at the Fredericton Public Library, explained to the students how the provincial reading program works and offered many creative suggestions related to this year's theme of "Worlds to Discover" for programming, decorating, and presenting the eight-week program. The day was a success as students enjoyed working in groups to brainstorm some of their own ideas and learned exactly what they will be doing throughout the summer. Library Managers and Directors also enjoyed sharing their experiences from working with the Summer Reading Club in the past. Every summer more than 10,000 children and youth register for the New Brunswick provincial reading club, and together they read a total of more than 200,000 books.

Les ateliers du Réseau Éducation-Médias, portant sur la sensibilisation à la sécurité sur Internet, ont été présentés au mois de mars par Élizabeth Gallant aux employés des bibliothèques de la région Chaleur, qui ont beaucoup apprécié. Le personnel est maintenant prêt à offrir à son tour ces ateliers au public de la région. La plupart du personnel des bibliothèques a également eu la chance de participer aux formations offertes à Fredericton aux mois de janvier et avril par le SBPBN. Tous les employés de la region n'avaient que des éloges à faire sur ces ateliers de formation qui ont su les éclairer sur d'importants aspects de leur travail.

HACKMATACK

The Saint John Region celebrated the Hackmatack Children's Choice Book Awards with several author readings. Karen Levine, author of Hana's Suitcase, visited the Central Library and the Grand Manan Community Library. Joan Clark, author of Word For Home, gave readings at the West Branch and the Sussex Library. Jean-Marie Benoit, illustrator of *Le voyage à l'envers*, visited Bibliothèque le Cormoran. Budge Wilson, author of *Izzie: The Christmas That Almost Wasn't*, toured libraries in the Fredericton area before reading in St. Stephen and St. Andrews. These authors joined 14 others in Moncton for the Hackmatack Awards Ceremony for a wonderful celebration of reading and books for children.

SERVICES & COLLECTIONS

La semaine de la consultation interne dans la région de bibliothèques Chaleur s'est une fois de plus bien déroulée grâce à la collaboration de tous les employés de la région.

L'arrivée du printemps a été soulignée de façon spéciale avec le projet de cartes de bibliothèque aux élèves des écoles du Nouveau-Brunswick. Cette initiative a connu beaucoup de succès dans la région Chaleur grâce au dynamisme des employés de la région qui ont su en faire la promotion.

Submitted by Mireille Mercure



ACADEMIC LIBRARIES

Memorial University of Newfoundland

Memorial University Libraries launched their E-Resources

APLA Bulletin

NEWS FROM THE PROVINCES ... CONTINUED

Forum in May using blog technology to solicit and obtain user feedback on new databases at the libraries.

There is lots of news on the staff front at Memorial. Martin Howley, Humanities Collections Librarian, began a year's sabbatical that will focus on Jonathan Swift's personal library. Danial Duda, who had been on contract with Information Services, had his contract extended to replace Martin for the year. Louise White, Head of Electronic Resources and Serials, is taking a sabbatical to develop a plan for an Atlantic Canadian Serial Repository.

Two librarians recently retired from the Queen Elizabeth Library. Marguerite Jones retired at the end of April. Marguerite was head of the Computer Search Services Section in the Information Services Division. She had 27 vears of service as a librarian. Prior to this she had worked as a library assistant in Cataloguing. After 30 years of service, Suzanne Ellison, Bibliographic Control Services, retired on May 27. During her career, Suzanne served as head of the division, periodicals cataloguer, and maps and audiovisual cataloguer.

Gillian Byrne was appointed to a tenure-track position in Information Services with responsibility for statistical and data information. Gillian had been on contract in Information Services and at the Ferriss Hodgett Library, Grenfell College. Stacey Penney was appointed to a tenure-track position as a cataloguer in Bibliographic Control Services.

She starts on September 1st. Prior to this tenure-track appointment, Stacey held contract positions in the Centre for Newfoundland Studies and Information Services Division.

Taylor-Harding. Dianne Head, Dr. C.R. Barrett Library, Fisheries and Marine Institute. is taking a leave from the Marine Institute to work as an Information Services Librarian in the Queen Elizabeth II Library. She began at the QEII the first week of June. Katie Lawton was appointed to replace Dianne at the Fisheries and Marine Institute. Prior to this appointment. Katie had worked on contract at the Health Sciences Library.

George Beckett, Head, Health Sciences Library, is the 2004 recipient of the Canadian Health Libraries Association's Margaret Ridley Charlton Award for Outstanding Achievement, which recognizes significant contribution to the field of health sciences librarianship in Canada.

College of the North Atlantic

Jean Mullowney, Library Technician at the Prince Philip Drive Campus for almost 14 years, retired on May 31, 2004.

Donna Crann, Library

Technician at the Placentia Campus, will be leaving on August 4 to take up a three-year posting as Library Technician at the Qatar Campus in Doha.

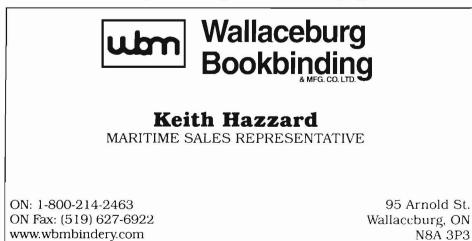
Lynn Cuff, Librarian at the Bay St. George Campus, is the Provincial Coordinator/Team Leader for Library Services.

PUBLIC LIBRARIES

The Michael Donovan Library on Topsail Road hosted award winning children's story teller Tololwa Mollel for an author reading.

In the fall, Ron Knowling moved from the College of the North Atlantic, Gander Campus, to the Central Library Division as Assistant Manager, replacing Ron Sheppard who had earlier moved to Western Newfoundland and Labrador Division. Vicki Murphy is on temporary assignment as head of Technical Services for the system. Replacing Vicki at the A.C. Hunter Library as Lending Services Librarian is Lisa Wilson.

Central Division Head Office of the Newfoundland and Labrador Public Libraries recently received funding from Industry Canada's Digital Collections program to create a



web page for the only Commonwealth War Grave in North America, located in Gander.

The Digital Collections Program showcases hundreds of websites celebrating Canada's history, geography, science, technology and culture. Over the winter, three young people were hired to collect information on each of the graves, which was made available on the web along with photographs of grave markers and a video of the cemetery. The web page will be launched this summer.

SPECIAL LIBRARIES

Suzanna Duke, formerly Director for Legal Information Management with the Department of Justice, left to develop and run a legal portal for the Atlantic Canadian law firm Stewart McKelvey Stirling Scales.

Sean Dawe, formerly with the

Legislative Library, is now the acting Director for Legal Information Management with the Department of Justice. Sean's position as an Information Specialist in the Legislative Library is being filled on a temporary basis by Trine Schioldan from the Women's Policy Office.

Iris Power, Manager of Information Services, Legal Information Management, Department of Justice, is back from maternity leave.

ASSOCIATIONS

Newfoundland and Labrador Library Association

The NLLA held its conference and annual general meeting on May 6. The theme of the conference was "A Lifetime of Learning" and presenters spoke on a variety of ways to learn and to facilitate learning in their libraries. Special guests for the conference were Madeleine Lefebvre, CLA President, and Laurette Mackey, APLA President.

Newfoundland and Labrador Health Libraries Association

The NLHLA had a great success in hosting the annual Canadian Health Libraries Association / Association des bibliothèques de la santé du Canada Conference from May 14-18, 2004.

Some 150 delegates, along with numerous vendors, speakers, and presenters, came from Canada, the United States, the United Kingdom, Australia, and the United Arab Emirates for the sessions and the fun times. For the second year in a row, the high quality of the numerous contributed papers forced us to schedule concurrent sessions rather than leave anyone out. Similarly, a record number of posters were received and the Continuing Education Sessions were well attended.

The local Planning Committee is still tallying the results, but some things are clear. The delegates were quite impressed with the hospitality,

Coutts Library Services Limited
6900 Kinsmen Court
Niagara Falls, Ontario L2E 7E7
Tel: 905-356-6382
Toll Free: 1-800-263-1686
E-Mail: salesca@couttsinfo.com
Website: www.couttsinfo.comImage: Count of the service of the service

The Most Comprehensive & Cost Effective Services Available!

- ARPs
- Approval Plans
- New Title Program
- Best Sellers
- Full EDI Service
- On-Line Database
- Electronic Ordering
- FTP via the Internet
- MARC Records
- Cataloguing & Processing
- Fast Efficient Service
- Out-Of-Print Service

the boat tour, and the Spirit of Newfoundland production. They raved about Sister Elizabeth Davis' keynote address, and they rated the papers and poster sessions quite highly. PowerPoint presentations of most of the papers are available on the conference website at www.med.mun.ca/chla2004/ presentations.html.

Submitted by Trish LeBlanc



PUBLIC LIBRARIES

Annapolis Valley Regional Library

Automated Library System

The move to the new automated library system, Unicorn, is underway. The costs of the move, including new software, a new main server, etc., will be shared by the regional libraries that will use the system. The funds were allocated to each region during the configuration of the original system and kept in a reserve until they were needed.

The Unicorn system will be live in branches at the end of January. The original date was early December, but a new calendar now targets a January date. A very rigid schedule has been set for the next 8 months that includes testing and data validation as well as training.

Community Access Program (C@P)

There will be three summer students working under the C@P program in branches within our region this summer. The Wolfville Memorial Library's C@P lab will be installing wireless technology. The equipment will allow users with wireless network cards in their laptops to use the site's Internet connection. It is anticipated that tourists will be heavy users of this service. The total cost of this project is \$143.00 (the price of the router).

Library Website

The Smart Libraries Project is now complete. The project has been a huge success with 169,048 visits from April 1, 2003 - March 31, 2004. Usage has increased by 25 percent when comparing the final quarter of this year to the first. The site will be used heavily to promote summer programming and to keep users up to date with their library.

Demonstrations of the project were done at several venues this spring. The Lunenburg Smart Communities Summit in Bridgewater showcased projects from many communities that used technology to improve service. The Innovation Summit in Smith's Cove presented the projects of Fundy Web's Smart Communities Project. Participants are always amazed at the level of service available and the method of delivery.

Branch Services Report

A very successful series of C@P-sponsored after-school programs and pre-school story and craft hours are ongoing at the Annapolis Royal, Bridgetown and Lawrencetown libraries. Employee Wendy Kearnes, who is also a textile artist, combines her many talents to produce excellent children's programs.

Forty-plus people attended the launch of the new historical adventure series by author Bill Smallwood. The author read from the first two novels, *The Acadians* and *The Colonials and the Acadians*, at the Wolfville Library on April 24.

Two Feng Shui presentations have been held this spring. A local consultant hosted a program at the Windsor Library in late March, while a representative from Atlantic Feng Shui offered a three-hour workshop at the Wolfville Memorial Library in May.

During March and April, the Annapolis Royal Library was the site of Free Income Tax Return Assistance for individuals who qualified for this aid under a fed eral program.

An Open House was held at the Annapolis Royal Library on the evening of May 14 to celebrate its 10th anniversary in this location. Guest speakers Phil Roberts and Anne Rice were the co-chairs of the past Friends committee who had worked diligently on this project.

The C@P Lab at the Wolfville Memorial Library is currently offering a four-part course in Java programming for beginners. This is being taught by Ken Bie, a Computer Science student at Acadia University.

All public service staff attended a one-day Reference Interview Workshop on April 19 and 20 in the conference room of the Bridgetown Motor Inn. Debbie Costelo, Public Services

Librarian with the Nova Scotia Community College, delivered a session on the reference process from the moment the patron walks through the door (1st impression) to when he/she leaves (the 2nd impression), covering such topics as listening skills, "selective perception," open, closed and neutral questioning techniques, potential problems with questions, re-stating/re-phrasing techniques, and finding appropriate sources.

Cape Breton Regional Library

New Staff

At the beginning of April, a new employee started a one-year contract at the McConnell Library. Over the next year Tara MacNeil will be assisting Theresa MacDonald and Donna MacLeod in the Public Relations and Programming Office. With Theresa and Donna's guidance, she hopes to help bridge more opportunities and experiences for Cape Bretoners through their library.

New Branch Opening

CBRL's Main-a-Dieu branch has moved to a new location. Maina-Dieu is a fishing community near Louisbourg and in April the library moved from its original site (one room shared with the Credit Union) into a renovated space in Main-a-Dieu's old schoolhouse. The library's new spot is bigger and brighter and makes a great addition to the community center that is being developed in Main-a-Dieu.

Summer Reading Program

On Saturday, June 19 the CBRL kicked off its Summer Reading Program. The CBRL is participating with the TD Summer Reading Club this year. The children registering are very excited about the "Fire Up Your Imagination" theme and the dragon quest that they will enjoy over the course of the Summer Reading Program. CBRL staff are working hard to fuel the program. Here's to a hot summer of fun and reading!

Halifax Regional Libraries

Librarian Linda Hodgins Wins Mayor's Award for Cultural Achievement in Literature

The Mayor's Award for Cultural Achievement in Literature, given out at the annual Atlantic Writing Awards ceremony, recognizes outstanding literary contributions made by a resident of the Halifax Regional Municipality. This year's recipient, Linda Hodgins, is already a well-recognized name in the children's book community,

What type of information are you looking for ?

Micromedia ProQuest is Canada's leading publisher and distributor of proprietary and third-party reference, financial, bibliographic, and directory database information. For over 30 years we have produced an extensive collection of quality Canadian information tools for the corporate and library markets.

We provide access to a wide range of information in a variety of media, including print, microform, Intranet and of course, the Internet. Our CIRC (Canada's Information Resource Centre) and ProQuest online interfaces open the door to a full range of Canadian databases, providing subscribers with web access to essential information.

Corporate & Financial Information Educational information Government Information News & Journal Information Books & Directories



20 Victoria Street, Toronto, Ontario M5C 2N8 Tel: (416) 362.5211 Toll Free: 1 (800) 387.2689 Fax: (416) 362.6161 E-mail: info@micromedia.ca Internet: www.micromedia.ca APLA Bulletin

Summe 2004

NEWS FROM THE PROVINCES ... CONTINUED

both here and across the country. Hodgins has been a dedicated advocate for literacy, writing and reading throughout her career.

Linda has worked in nearly every facet of library service, from Youth Services Coordinator for the Dartmouth Regional Library to her current role as Regional Services Manager for Halifax Public Libraries. In every capacity she has demonstrated imagination and creativity, earning a national reputation as an innovative, leading librarian.

Over the years, Linda has coached and mentored countless public librarians. With her quiet but strong brand of leadership, good humour, dedication to public service, and passion for local culture and the literary community, she embodies the ideals of public librarianship at its best.

Halifax Public Libraries' Board and staff wish to congratulate Linda on this well-deserved honour.

Linda Hodgins, recipient of the Mayor's Award for Cultural Achievement in Literature.

Renovations and Improvements Slated for Halifax North Memorial Public Library

Later this summer Halifax North Memorial Public Library will undergo renovations, both inside and out, to modernize the facility, make it more inviting and allow for improved services. The library is viewed as an important centre for the North End and community consultations identified the site as a high priority for HRM's Capital District. The refurbishment will include new carpeting, shelving and lighting throughout the entire Library; a newly designed Information Desk; and a complete redesign of the exterior grounds in front of the Library to be completed by Capital District. The grounds will be open and inviting with benches, gardens and new walkways. At the height

of renovations the Library will close for up to one week.

Heinish Learning Centre at Halifax North Now Open

It is with the great generosity of the Heinish Foundation that the Heinish Learning Centre at the Halifax North Memorial Public Library is open to the public. The learning centre serves as a lasting tribute to Noa and Sarah Heinish and their dedication to the betterment of the community. The Heinish Learning Centre's computer workstations are available to non-profit community groups and individuals looking to enhance computer skills and take advantage of learning opportunities. Features include high-speed Internet access, a quiet, comfortable room, a laser printer and scanner, presentation and other equipment, and a full complement of office software.



ACADEMIC LIBRARIES

Dalhousie University Archives

As part of its ongoing work to preserve and make available the documentary heritage of theatre in Nova Scotia, on July 2 the Dalhousie University Archives launched a web-based, multimedia resource showcasing elements of the theatre collections in relation to past and present Nova Scotian theatre history at www.library.dal.ca/archives/ nstheatre/.

Theatre in Nova Scotia has its roots in Aboriginal, Acadian, American, British, Canadian, and European traditions, drawing also on regional and community influences. "From Artillery Zuppa Circus: Recorded to Memory of Theatre Life in Nova Scotia" features a mosaic of interview profiles and archival records and reflects the talents of many by showcasing textual, visual, and audio accounts of the past and present history of Nova Scotia's theatre world.

Seasonal outdoor theatre to national and world-wide touring operations are represented on the website, which provides insight into over 125 years of theatrical activity in the province. Drawn from archival collections and sources "beyond the archive" in the living theatre community itself, the project features profiles of various gifted actors, directors, designers and managers.

The Dalhousie Archives gratefully acknowledges the financial support of the Department of Canadian Heritage through the Canadian Culture Online Program, the National Archives of Canada and the Canadian Council of Archives.

New University Librarian at St. Francis Xavier

The StFX community would like to announce the appointment of Lynne Murphy to the position of University Librarian. Ms. Murphy, who came to StFX from UPEI, began her new position on July 1. The staff of the Angus L. Macdonald Library would like to welcome Lynne and wish her well in her new role.

Submitted by Gordon Bertrand



Holland College

Holland College is the happy recipient of the 2004 Community and Technical College Libraries (a subdivision of CLA) Innovation Award. Sponsored by Micromedia, the award recognizes libraries that have demonstrated significant achievement in one of the following areas:

- 1. Ongoing programs/services offered to patrons or library staff that are a regular part of the library's operation
- 2. Special event/project a shortterm project for one year or less, or a single event, that in some way benefited the patrons or enhanced the library operation.

The selection committee bases its decision on "innovation, currency, utility, long-term impact, and hustle." Our project, IsleAsk, apparently exhibits all these characteristics! It is a collaborative, province-wide reference service that uses home-grown and open source software plus the knowledge of librarians in the College, public and University library systems to provide answers to questions submitted by Islanders. It was originally developed under the aegis of the Virtual Charlottetown TownSquare project (and it continues to be associated with TownSquare).

While at the recent CLA meeting, Lynne Murphy of UPEI picked up the award on behalf of Holland College and the cther participating libraries. Prize money will be reinvested in marketing and training activities.

(Submitted by Brenda Brady)

Provincial Library

Capturing the imagination of young readers and promoting a love of adventure through reading is the focus of the 2004 Summer Reading Program. The PEI Provincial Library TDNational Summer Reading Club was launched by the Honorable Elmer MacFadyen, Minister Responsible for Libraries Charlottetown Mayor Clifford Lee, staff of the Confederation Centre Children's Library, and children and parents.

The theme for 2004, "Fire Up the Imagination: Dragons, Books and Quests," celebrates the adventure and mystery that can be discovered through reading. Children must read at least 15 minutes a day through the summer to maintain reading levels from June to September. To highlight this year's theme, a number of special activities will take place throughout the summer in library branches across the province.

(Submitted by Allan Groen) Submitted by Shirley MacLeod

Page 19

President's Annual Report 2003-2004

The past two years have been challenging for me. The opportunity to serve the Association and its members has been a privilege and an honour.

A few issues as well as regular business have kept us busy this past year. The following review will give you an indication.

APLA supported CLA's study on the WTO's agreement on Trade Related Aspects of Intellectual Property Rights. APLA will remain in contact with CLA's Committee on Copyright. On May 18, I participated in CLA's conference call with the copyright committee.

APLA also supported and will continue to support the five-year 8Rs research project on recruitment, retention, repatriation, rejuvenation, retirement, remuneration, re-accreditation and restructuring of the library workforce. The second phase has begun.

Other issues affecting Canadian libraries were discussed at a meeting of association presidents gathered together by CLA President Madeleine Lefebvre at OLA's Super Conference in Toronto in January.

APLA has a number of prizes, awards and honours which assist members to pursue studies, conduct research, and be recognized for their contributions. Come celebrate the best we have to offer each other.

At the last OGM, we created a second APLA Prize for a student in the Library and Information Technology program at the Nova Scotia Community College. The original APLA Prize for an outstanding student from Dalhousie's School of Library and Information Studies now has a partner. In this way we wish to recognize local excellence of all who work in the library community.

APLA also supported two members who participated in the 2004 Northern Exposure to Leadership Institute. They are Gwendolyn MacNairn and Chantale Bellemare.

Some of our members have been recognized this year: honorary member Shirley Burnham Elliott was named to the Order of Nova Scotia, honorary member Norman Horrocks was named honorary ALA member and winner of the Kaula Gold Medal and Citation, and Marie de Young received the Dalhousie SLIS 2003 Outstanding Alumni Award.

The Association aims to keep its organization up to date: former Vice-President (Membership) Shelley Gullikson proposed a change to the APLA membership year that will be beneficial to all members. The motion was passed at the OGM.

APLA has joined the Campaign for the World's Libraries as part of its efforts to work within its regional boundaries and be part of a world movement. Cosponsored by both ALA and IFLA, the program aims to create an easily recognizable marketing tool for all libraries, whether public, academic or special. We can all participate.

Last June, a number of APLA members attended and shone at the joint CLA/ALA conference in Toronto, the second such in our history. Such opportunties to meet co-workers from outside our region and Canada can be rewarding as we get to know others and share our pride in what we accomplish regionally with the resources at hand.

I attended the Newfoundland and Labrador Library Association annual meeting in Saint John's on May 6 and 7, 2004. It was enlightening as well as a pleasure to be invited and to share with colleagues from another province. During the day, we represented three levels of associations, with Madeleine Lefebvre as president of the Canadian Library Association, me as president of our regional association, and Annette Anthony as president of the provincial association.

The next major event will be the IFLA Conference in Québec City in August 2008.

The Association is as strong as its membership. A number of Interest Groups continue the work of the Association. John Nielsen took on the convenership of the Access to Government Information Interest Group when James Watson moved to Trent University; Gwendolyn MacNairn took on the convenership of the Library Instruction Interest Group: and Chantale Bellemare took on the convenership of the Francophone Interest Group. The Trustees Interest Group was officially disbanded last fall due to a lack of membership and convener. Thanks to the New Brunswick Library Trustees Association, there was a session for trustees at the 2004

Page 20

Past-President's Annual Report 2003-2004

Merit Award

Nominations for the APLA Merit Award were solicited using the *APLA Bulletin*. One nomination was received and presented to the APLA executive meeting in Moncton, April 17-18. This nomination was enthusiastically accepted by the executive and the award was presented to Claude Potvin at the Merit Award banquet during the 2004 conference.

Standing Orders

One of the duties of the Past-President is to update the Standing Orders. As such, I would like to report to the membership that all references to Newfoundland found in the Standing Orders will be changed to Newfoundland and Labrador, due to an amendment to Canada's federal Constitution Act on December 6, 2001 which officially approved a name change from the province of Newfoundland to the province of Newfoundland and Labrador.

Similarly, all references to the Public Archives of Nova Scotia will be changed to Nova Scotia Archives and Records Management, considering that since 1997 the Public Archives of Nova Scotia assumed responsibility for records management within government and was renamed Nova Scotia Archives and Records Management (NSARM).

In addition, the executive would like to propose some small changes to the Standing Orders.

Motion: that Standing Order 8.06 be deleted:

8.06 The APLA Handbook shall be published separately from the APLA Membership Directory and shall be published at least every three (3) years with updates communicated via the APLA Bulletin, the APLA listserv, and errata/addenda sheets.

Motion: that Standing Order 8.07 be renumbered as Standing Order 8.06.

Motion: that Standing Order 9.08 be amended to read:

The APLA Merit Award shall be awarded in accordance with the following guidelines, as approved at the 1977 Annual General Meeting and amended at the May 27, 1999 Executive meeting and the April 17-18, 2004 Executive meeting.

Name:

Atlantic Provinces Library Association Merit Award

Terms of the Award:

- 1. The award honours an individual who has made an outstanding contribution to library service in the Atlantic Provinces.
- 2. Some of the contributions that might be considered in selecting a person for this award are:
 - a. leadership in library associations at the local, regional, and provincial levels;
 - b. contributions to the development, application and utilization of library services and library systems;
 - c. significant contribution to library literature.
- 3. Normally, only one award shall be given each year.

Form of the Award:

- 1. At the annual conference, the award winner will be presented with:
 - a. An Atlantic pewter goblet handmade by ϵ pewter smith, decorated with the Arms of the Province in which the presentation takes place and inscribed on one side with the name of the winner, the award, and the date. The goblets (7 oz, shiny finish) are purchased from Aitken Pewter, Fredericton, NB and are patterned on a design originally produced by Dr. Ian Crowell, Canada's first pewterer.
 - b. A certificate (blank certificates are held by the past-president).
 - c. Life membership in the Atlantic Provinces Library Association.
- 2. A typescript of the presenter's remarks shall be given to the recipient.

Procedures:

- 1. The Past-President shall be responsible for organizing the procedure for selecting an award winner and for presenting the award.
- 2. Nominations for the award shall be solicited through an advertisement in the September/October issue of the *APLA Bulletin*

Page 21

Past-President's Annual Report 2003-2004

(Continued from page 20)

- 3. Names of persons previously nominated but not chosen may be resubmitted.
- 4. The deadline for nominations shall be December 31.
- 5. Each recommendation for an award must be accompanied by documentation of the nominee's achievements.
- 6. The executive will act as a jury to select an award winner from among those nominated by members of the Association.
- 7. An award need not be made if, in the opinion of the executive, no sufficiently outstanding nominee has been recommended.

- 8. The award shall be presented at the Association's annual conference.
- 9. The transcript of the presentation remarks shall be published in the *APLA Bulletin*.

Procedures Manual

Now that the changes to Standing Order 9.08 (Merit Award) and 8.06 (*APLA Bulletin* and other publications) have been ratified at the OGM, I will complete the final 2004 update of the Procedures Manual and the Standing Orders and pass them on to the webmaster for posting to the APLA website.

Submitted by Elaine MacLean

President's Annual Report 2003/2004

(Continued from Page 19)

conference - one last try to encourage trustee particicpation in the Association.

As a final word, I would like to thank members of the executive from the past two years and members of the 2004 conference organizing committee with whom I worked. I have learned so much working with exceptionally talented and dedicated coworkers. Active participation in the Association is a pleasant means of getting to know the Atlantic library community. I look forward to serving you as the past president.

Submitted by Laurette Mackey

Nominations and Elections Committee Annual Report 2003-2004

The committee members (E. MacLean, D. Taylor-Harding, S. MacLeod) sought nominations for 3 positions:

Vice-President, President-Elect (three-year term)

Vice-President, Newfoundland and Labrador (two-year term) Vice-President, Membership

(two-year term)

using a notice in the November/December issue of the *Bulletin* with a deadline of February 29, 2004. When no nominations were received by the deadline, a notice of a oneweek extension to the call for nominations was sent to the APLA-LIST. This resulted in several nominations. In addition to the nominations received, the committee recruited a candidate for Vice-President/President-Elect. All three candidates were members in good standing, all confirmed by sending a letter of acceptance to the APLA, and therefore all were elected by acclamation.

Due to the resignation of Shelley Gullikson from the position of Vice-President, Membership, the committee asked the incoming VP, Membership to assume the responsibilities of the position *pro tem*. As this was agreeable to the candidate, the committee asked the executive to appoint the candidate as VP, Membership *pro tem* and that motion passed at the April 17-18 executive meeting.

Submitted by Elaine MacLean

Vice President, Prince Edward Island Annual Report, 2003-2004

It has been a year of many firsts for Prince Edward Island Libraries and I will highlight a few of these activities. The islandlibraries group composed of Robertson (UPEI), public and Holland College libraries launched IsleAsk, a new collaborative e-mail reference service. In the first six weeks they answered 45 questions from users all over PEI, and some questions have been quite complex!

UPEI librarians as part of the UPEI Faculty Association signed their first collective agreement. They implemented a new SIRSI Unicorn integrated library system, as well as a new campus "smart card" system.

Both Robertson and Holland College have been busy with their instruction programs. Holland College librarians have been sharing content with colleagues at NSCC and CONA as part of a new resource-sharing initiative!

The Provincial Library Service celebrated its 70th anniversary. In continuing its years of good service to the people of PEI, the Public Library held open consultations to gather input for its future direction. In partnership with TD Financial Group and the Canadian Children's Book Centre, the Provincial library provided a free book for all students in grade one. Authors Francois Gravel, Michele Maineau, Alain Ulysse Tremblay and C. Claire Mallet visited three French libraries. A very worthwhile endeavour, as some teachers noticed many students displayed a new interest in writing since the authors' visits!

A highlight for the PEITLA was the awarding of the coveted

Margaret B. Scott Award to Dr. Ray Doiron. This award is presented to an individual who has promoted libraries at the provincial and national levels.

As Vice President, Prince Edward Island, my activities over the past year included gathering library news from library representatives for submission to the *APLA Bulletin*, contacting potential and lapsed members to invite them to join our association, and performing other duties as required. I also attended the APLA conference in St. John's and the fall Executive meeting held in Halifax in October. I submitted a review of one of the sessions I attended at the 2003 conference to the *APLA Bulletin*. I would like to take this opportunity to thank everyone who has contributed news items, stories, and pictures over the past year!

Submitted by Shirley MacLeod

APLA Memorial Award Committee Annual Report 2003-2004

Early this spring, in order to avoid conflict of interest, president Laurette Mackey took on the chairmanship of the Awards committee at the request of Angela Lonardo and submitted the recommendation to the executive at the April meeting.

Congratulations to Suzanne Sexty and the team (Karen Lippold and Angela Lonardo) from Memorial University of Newfoundland, winners of the APLA Memorial Award for the electronic reference work *Literary Awards in Canada* 1900-2000.

It is a publication of prizes, winners, and the titles of the winning works. The criteria for inclusion are as follows: bilingual and English-language awards presented annually; French-language awards given at least every three years; and awards which are no longer given if they were awarded during the coverage period and meet the other criteria. Additional criteria are that the awards normally must be given to individuals and that the award be given in some form of material recognition (cash, medal or trophy).

Each entry includes the name of the award, the form of the award (cash, medal, etc.), the founding date and the concluding date if no longer awarded, contact information about the sporsoring body, a brief history of the award including former names, the names of the winners, and the titles of the winning works.

The target audience is all types of libraries and researchers in the areas of Canadian l terature, the history of the book in Canada, and social anthropology.

APLA is proud to support such an addition to publishing in Atlantic Canada.

Submitted by Laurette Mackey

Vice-President, Newfoundland & Labrador Annual Report 2003-2004

During the year, I have prepared columns detailing news Newfoundland from and Labrador libraries. Contacts from across the province have provided news for these columns, and their generous sharing of news stories has made my job both more interesting and less challenging. I contacted expired members about renewing their memberships and promoted the benefits of joining the Association with non-members. I updated information about libraryrelated associations in Newfoundland and Labrador for the APLA website.

Major stories for the year included the openings of several new libraries: the library at College of the North Atlantic, Prince Philip Drive moved into new space during the summer of 2003; the new library for the Institute of Marine Dynamics Institute for (now Ocean Technologies) opened during the fall of 2003; and the Law Society of Newfoundland & Labrador opened a new library in downtown St. John's. Several public libraries were renovated or enlarged. More public libraries were changed to become school/public libraries. In January 2004, the Commons opened in Memorial's Queen Elizabeth II Library.

The public library system was given a new name: Newfoundland and Labrador Public Libraries.

Staff changes have been covered in issues of the *APLA* Bulletin. Many public libraries, provincial government libraries and college libraries closed during April 2004 because of the province-wide strike by public sector workers.

Several library-related conhosted ferences were at Newfoundland venues during the year. The APLA 2003 Committee recovered from their hosting duties last year. closed their books and forwarded a profit to the Atlantic Provinces Library Association. During October 2003, the second Eastern Horizons Conference celebrated children's literature. The Canadian Health Libraries Association 2004 conference was held in St. John's during May 2004. The Newfoundland & Labrador Library Association held its

annual conference in early May. The APLA President and CLA Past-President attended along with forty librarians from across the province.

This is my final year as the Vice-President, Newfoundland & Labrador. It has been a pleasure and a privilege to serve on the Association Executive. I appreciate the friendship and support that I received from my colleagues on the Executive over the past four years. I am especially grateful to mv Newfoundland colleagues on the Executive - Bernie Conran, Stephen Field and Joy Tillotson - who were ready with advice and support whenever I asked.

> Submitted by Dianne Taylor-Harding

Library Technicians Interest Group Annual Report 2003-2004

The Library Technicians Interest Group now has 23 members. We have been meeting each year at the conference to share ideas and friendship. The group gives library technicians in the Atlantic area a chance to meet other technicians in similar jobs and to share the successful and the not-so-successful stories. Many technicians work in a oneperson library in a small community or company and they often

feel isolated. This group is working towards being a support for technicians, whether it is for educational, informational, or social needs. Our aim is to have a session at each conference that is of importance to library technicians. Unfortunately, we were unable to get a program into the conference this year. We had some great ideas put forward, but were plagued with problems.

Submitted by Susan Harris

Communications / Public Relations Committee Annual Report 2003-2004

Business Arising:

- 1. The Executive Committee reviewed the revised brochure mock-up created by Erin Patterson. Laurette Mackey is currently working on a translation of the text.
- 2. Revisions to the website are ongoing.
- 3. Duties and responsibilities:
 - a. Listserv Manager: done
 - b. Website Manager: ongoing

Upcoming Priorities:

- 1. Brochure: Both the English and French versions of the brochure are tentatively scheduled to be finished by the end of the summer.
- 2. Website revisions
- 3. Website manager duties and responsibilities

Comments:

It's been an interesting year as convener of this committee. As this is the first time the convener has not been a member of the Executive, there has been a learning curve for all involved. Communication between the Executive and the convener was improved with the addition of the convener to the Executive listserv. A further suggestion for improved communications is to have an informal report to the convener from the Vice-President, Newfoundland & Labrador after each Executive meeting. Over the next year, I hope to make the Communications / Public Relations committee more inclusive to insure that all APLA members who choose to join this committee have an understanding of, and input into, the work of the committee. I am looking forward to tackling this position with renewed enthusiasm in the coming year.

Submitted by Gillian Byrne

Aims and Objectives Committee Annual Report 2003-2004

The stated goals of the Association are as follows:

- 1. To promote library and information service throughout the Provinces of New Brunswick, Nova Scotia, Prince Edward Island and Newfoundland;
- 2. To serve the interests of all who work in the region's libraries and for all those who are interested in library and information services in the Atlantic Provinces;
- 3. To cooperate with library associations and other organizations on matters of mutual concern.

It was the understanding of the committee that we were to evaluate these, make sure that they still make sense for the Association, and also to see what could be done during the year to advance them. The committee felt that that these were still reasonable objectives.

There are other roles as well as the mission statement that readers can see at www.apla.ca.

Throughout the year, as you can see in other

articles within this issue, the Executive Committee advanced these goals, although it was also hoped that the interest groups would be more active.

Submitted by Allan Groen

Youth Services Interest Group Annual Report 2003-2004

The Youth Services Interest Group has 10 members. Because I was the chair of the program committee for the APLA conference and have not had time to work on interest group projects, this group has been rather inactive this past year. I hope to be able to report on more activity at next year's conference.

APLA Prize Committee Annual Report 2003-2004

The Atlantic Provinces Library Association prize is awarded each year to the outstanding student at the Dalhousie School of Library and Information Studies as chosen by the faculty of the School and, beginning in 2004, to the outstanding student in the Library and Information Technology Program of the Nova Scotia Community College as chosen by the faculty of the Program at the College. This year's winners are Sophie Walker and Heather Zinn.

Sophie Walker was presented with her APLA Prize at a luncheon for 2004 graduates of the Dalhousie School of Library and Information Science on May 27. With an Honours degree in English from the University of Winnipeg, Sophie has previously received several other awards, including the Dalhousie Faculty of Graduate Studies Scholarship, the Jean Thorum Law Scholarship of the Manitoba Library Association, the CUPE Educational Scholarship, and the University of Winnipeg's Walter E. Swayze Scholarship, Academic Proficiency Scholarship and Special Entrance Scholarship. She has worked as a Library Services Assistant at the Winnipeg Public Library, as web manager for CM, an online children's materials review magazine, and as a research assistant for the University of Winnipeg's Department of English. At Dalhousie, Sophie was co-president of the SLIS Special Libraries Association Student Group for 2003-2004. Her research interests are in the fields of information lit-



APLA Treasurer Denise Corey-Fancy presents Heather Zinn with the APLA Prize.

eracy, digital reference and children's materials.

Heather Zinn received her APLA Prize from APLA Treasurer Denise Corey-Fancy at the Nova Scotia Community College Student Success Night, held June 15 at the College Library. Heather also received the Nova Scotia Library Association award for the highest cataloguing mark and an award for the highest aggregate mark in the Library Technician program. Heather is a councillor on the Halifax Library Association's executive, volunteers at Nova Scotia Archives and Records Management, and has just been offered a job at the St. Mary's University Library. Obviously, the faculty made an excellent choice.

Each APLA prize winner receives a cash award of \$500, a certificate of recognition, and a one-year membership in APLA. Congratulations to both Sophie and Heather and best wishes for their continued success.

Submitted by Laurette Mackey

Carin Alma E Somers Scholarship Trust Committee Annual Report 2003-2004

This scholarship was established in memory of long-time library supporter and worker Carin Alma E. Somers "for the purpose of assisting a student in need of financial assistance in undertaking the academic requirements leading to the degree of Master of Library Science." Applications were received and vetted. It is my pleasure to announce that Matthew C. Carnaghan is the most recent recipient of this award. Matthew has been accepted into the MLIS program at the University of Western

Ontario where he also recently studied for a Master of Arts. This year the award is expected to be in the amount of \$2,231.60.

Submitted by Allan Groen



Somers Scholarship winner Matthew Carnaghan.



The Moncton Conference: A First-Timer's View

I am new to the library world – just out of library school and just entering the job market. APLA Moncton was the first conference I have attended and I wasn't sure what to expect. I wanted to experience a conference for myself so that I could decide whether to make the conference circuit a priority once I'm working full-time. Looking back, there's no doubt in my mind that it was time well spent.

For me, the highlights of the conference turned out to be the keynote address on Friday and the plenary session on Saturday. Neither session had stood out when I read about them in the programme, but Maurice Basque's historical overview of the significance of books in Atlantic Canada was both fascinating and informative. He is a talented speaker who balanced passion for his subject with a warm and amusing style. Equally, Ian Wilson's gentle humour set just the right tone as he gave us the skinny on the merger that created Library and Archives Canada.

My schedule turned out to be much busier than I'd expected as I had underestimated the range of sessions to choose from. Regrettably, because I had volunteered to help out with lunchtime demonstrations on both Friday and Saturday, I missed parts of some of my chosen lectures and presentations.

I also felt that the social program and networking events were very well put together. In particular, the New Librarians' Dinner was great fun - and it didn't only involve new library workers. There was I, having graduated from Dalhousie's library school the previous day, in the company of a graduate from the very first class, thirtysomething years earlier. The dinner attracted people with all levels of experience in between these two extremes, and we had an entertaining time over a good meal.

Some other impressions:

• Low point: the gradual realization that the machine outside my room was going to keep humming all night.

- High point: the consistently informative nature of the sessions I attended.
- Biggest disappointment: not finding Marilyn Lohnes' session on fairy-tales and puppetry.
- Best memory: the friendly, welcoming nature of our region's library community.

I thoroughly enjoyed the conference, and I'm very grateful to APLA for sponsoring my attendance. Thank you, APLA.

Submitted by Steve Lelievre



Health and Safety Concerns in Libraries

Bhawani Pathak, Canadian Centre for Occupational Health and Safety

Mr. Pathak, who has published several papers in the field of safety, presented information on Health and Safety as it relates to libraries. He began his session with an overview of the Principles of Managing Workplace Health and Safety: identify the risk, evaluate the risk, develop a program, implement a program, measure effectiveness, and improve continuously. Occupational health and safety legislation establishes the responsibilities of employer and employee. employee rights, and penalties for non-compliance. He noted that it is the person who assigns the work who is ultimately responsible to ensure the safety of the employee, not necessarily the CEO, and that the "employer shall take every precaution reasonable in the circumstances for the protection of a worker." He encouraged employers to take such "reasonable steps" by establishing a health and safety committee at each workplace. These committees should then make recommendations for the CEO to act upon. The main occupational, health, and safety concerns that libraries should be aware of are housekeeping, indoor air quality, ergonomics, noise, violence, psychological stress. and fire and emergencies. He suggested that a one-page policy be prepared outlining the management's intent, philosophy, responsib lity, accountability, and legislation/standards and that there be an evaluation or audit of the program.

Submitted by Lesley Carruthers



Blog Technology: Creating a Forum for Librarians, Faculty and Students

Gillian Byrne, Information Services Librarian, Memorial University of Newfoundland

Many of us have a sense of what blogs are and how they work, but not all of us have a sense of how they might be useful in a professional setting. Most blogs are full of random, idle and personal musings about everything and nothing - precisely the kind of thing to be avoided at work! But Gillian demonstrated at ties the "blog-olution" has Elizabeth Johnson for libraries. Memorial's

Queen Elizabeth II Library has managed to integrate blog technology into work in a way that makes perfect sense.

The QEII uses an "E-Resources" blog for gathering and archiving feedback from faculty, students, and librarians on electronic resource trials. The library announces the trial in the blog, and users can post their comments in the blog. The com-



least one of the possibili- Heather Berringer and Gillian Byrne. Photo:

ments are then available to be read by all, so people can respond to each other's comments as well as offering new feedback, and the entire blog can be archived after the trial is over. For a campuswide trial, blogs are a much more suitable communication medium than e-mail. Even for a restricted trial, a blog would be useful for reducing e-mail and for preserving the discussion that led to this

or that decision. How many times have we wondered about the rationale behind a policy or practice? An archived blog dialogue would make the discussion behind a decision available to staff members who were not there when the decision was made (as well as to staff members who were there but just can't remember)!

Gillian described the blogging software options she explored and how she

and library systems staff went about choosing and building a platform to suit their needs. Her presentation provided an excellent example of how to incorporate new technologies into library practice, and offered a healthy dose of encouragement for all of us to get blogging!

Submitted by Heather O'Brien and Erin Patterson



La situation des bibliothèques canadiennes en milieu linguistique minoritaire

Marie Nadine Goguen, étudiante à la School of Library and Information Studies, Dalhousie University

Le projet de recherche de Marie Nadine Goguen vise à démontrer que les bibliothèques en milieu linguistique minoritaire vivent des situations propres à leur identité. Prises entre les réalités du Québec et celles des institutions majoritairement anglophones de leur province, ces bibliothèques font face à des defis particuliers, comme le manque de ressources de langue

française adaptées aux besoins de leur clientèle, le temps précieux consacré à la traduction par le personnel et le coût élevé des ressources en français. Marie Nadine Goguen a énuméré différentes bibliothèques dans cette situation à travers le Canada, en insistant un peu plus sur le cas de la Bibliothèque Champlain de l'Université de Moncton, où elle travaille.

Suite à la présentation, les participants ont pu partager les experiences vécues dans leur milieu de travail. Tous s'entendent pour dire qu'un meilleur réseautage entre institutions francophones en milieu minoritaire pourrait aider a relever certains des défis presentés.

> Submitted by Chantale Bellemare



g your library @APLA

Elaine MacLean, Past-President APLA, St. Francis Xavier University Margaret Andrewes, Ontario Library Association Ella Nason, Assistant Executive Director, New Brunswick Public Library Service

Margaret introduced the topic with an overview of the @ your library® project launched three years ago by the American Library Association to increase the visibility of libraries in the public eye and to improve recruitment of library professionals. The Ontario Library Association caught the excitement and was the first organization to bring the campaign to Canada. The campaign has continued to grow with many organizations registered (including APLA!) and with libraries around the world using the trademark. ALA is now working with the Public Library Association to market a library card as "the Smartest card. Get it. Use it @ your library®."

Ella explained how to use the trademark in compliance with ALA's guidelines and pointed out the materials on the ALA website: logos, a campaign guide, key messages and slogans, a guide to developing a marketing plan, and sample programming ideas are all freely available for download.

Elaine discussed "The Campaign for the World's Libraries," launched in 2001, and the Academic and Research Library campaign, launched in 2003. Both campaigns have focused on the value of libraries and librarians in the 21st century and have created and distributed marketing and public relations material including toolkits, guides to developing a strategic marketing plan, downloadable graphics, customizable publicity materials, case studies and translations.

The enthusiasm for the cam-

paign was contagious, as all three presenters were unanimous in their support and advocacy for the campaign.

Submitted by Lesley Carruthers



Basic Serials Cataloguing Workshop

Peter Glenister, Mount Saint Vincent University Ella-Fay Zalezsak, Dalhousie University

"Everything should be made as simple as possible, but not simpler." (Albert Einstein)

Eighteen brave people attended the workshop given by Peter Glenister from Mount Saint Vincent University and Ella-Fav Zalezsak from Dalhousie University. For most, it was an update to what they have been doing for many years, but for a few of us it was more difficult. All but two of the participants are working in university libraries and already knew how to catalogue serials according to the basic principles of serials cataloguing and copy cataloguing for print and electronic serials. The Serials Cataloging Cooperative Training Program (SCCTP) provides standardized training materials and experienced trainers in the field of serials, or "continuing resources" as they are called. Rather than providing the actual training workshops, SCCTP relies on library associations, networks, and institutions to sponsor workshops, such as this one, using SCCTP materials and a team of trainers. The course is

based on the Cooperative Online Serials Program (CONSER) developed by the American Library Association's Serials Education Committee and OCLC, among others. The program was ianugurated in 1998 and translated into Spanish, French and Chinese. It has been hailed as a "best practice" for continuing education for librarians. The APLA workshop was a 2003 revision of the program.

This two-day workshop on May 27 and 28 was very intensive, starting at 9:00 and finishing around 4:30, with short breaks to help digest the matter at hand. Peter and Ella-Fay took turns covering the different chapters and guiding us through the practical exercises. Cataloguing continuing resources is basically the same as cataloguing monographs in the MARC format and according to AACR2. But the difference lies in the fact that continuing resources include all kinds of publications: serials, newspapers, electronic publications, etc. Very often, the



Exploring Community Support

Kathryn Loughrey, Faculty Development Officer, University of New Brunswick Anthony Knight, Executive Director, New Brunswick Public Libraries Foundation Shirley Downie, Early Childhood Literacy Advocate

This session was very well attended by delegates from all types of libraries, evidence that we are all deeply concerned about the state of our acquisitions budgets. The cost of library materials keeps rising at a rate well above inflation and our budgets are mostly stagnant. We have come to look at fundraising as our best for salvation. hope UNB Libraries, for instance, benefit from the fundraising efforts of the Development and Donor

Relations Department to the tune of a quarter of a million dollars a year and more. Without that contribution to our bottom line, we would be purchasing only half the books annually that we do now.

Each of the speakers brought a unique perspective to the session. Kathryn Loughrey, Faculty Development Officer, University of New Brunswick, spoke about the importance of developing long-term relationships with prospective donors. Once a

Basic Serials Cataloguing Workshop

(Continued from Page 28)

titles change, dates are missing or electronic publications just disappear. The challenge is to decide what to put in the fixed fields, what MARC tags to use and what information to edit in the case of copy cataloguing. Serials of general interest like Time or Newsweek are not processed, which is one of the reasons that this program is mostly used in university libraries or specialised libraries where the description and the holdings of continuing resources are very important for the patrons, researchers and students.

Thanks to Peter and Ella-Fay, a subject that was pretty overwhelming at first glance became more and more friendly as the time passed. I am not saying I am an expert, but at least I would know where to start and what to look for. It is probably the same reaction we have when we start using the MARC format for the first time to catalogue monographs. We have to learn all the time. After many years of practice, it becomes like second nature. Is it possible?!! Ask Ella-Fay or Peter. They probably know, and we thank them for their expertise.

To learn more, consult:

Campbell, Cameron J. "Basic Serials Cataloging Workshop." Washington, DC: Library of Congress Cataloging Distribution Service, 2003 rev.

CONSER Cataloging Manual (CCM). 2002 ed. Washington, D.C.: Serial Record Division, Library of Congress; distributed by the Cataloging Distribution Service.

> Submitted by Jean-Claude Arcand

prospect becomes a donor, the likelihood of that person remaining an ongoing supporter are very high, as long as positive contact with the donor is maintained. You can't thank enough!

Anthony Knight, Executive Director, New Brunswick Public Libraries Foundation, gave a history of the Foundation which was established by an act of government in 1997. One of the most successful initiatives of the Foundation has been to partner with Chapters and other bookstores to encourage donations to libraries with a purchase of a \$2.00 coupon, much like the food bank coupons now available from most grocery stores. Anthony pointed out the importance of finding a fit between the donor and the cause: "there has to be a real benefit for the partners involved." He articulated the following attitudes for fundraising: "be committed, be friendly, be positive, be confident, be bold and nice, be firm, be knowledgeable and be considerate of your donor."

Early Childhood Literacy Advocate Shirley Downey's enthusiasm and "can do" attitude proved irresistible to the audience! Shirley took on early childhood literacy as her cause and her mission after retiring from a career in banking in the early 1990s. Espousing the "kids who read succeed" philosophy, Shirley started the Born to Read program in New Brunswick on a shoestring in 1993. She recount-



STM (Scientific, Technical and Medical) Information and the Knowledge Economy: A Research and Development Perspective

Dr. Bruce Balcom, Canada Research Chair in Materials MRI, University of New Brunswick

The government has set an ambitious agenda to move Canada from 15^{th} to 5^{th} place in the world in terms of research intensity by 2010. Investments in university research, including the creation of Canada Research Chairs and the Indirect Costs to University Research Fund, are meant to create momentum for this leap. Incremental, broadbased development will not be enough. What's required is the type of revolutionary innovation for which companies like 3M are known. Access to timely and accurate research literature is of paramount importance to Canada's success in reaching the goal. So explained Dr. Bruce Balcom at his well-attended presentation. As Canada Research Chair in Materials MRI at UNB and member of the Board of CISTI, Dr. Balcom is well-positioned to speak knowledgeably about the role of information (and by extension libraries) in sparking innovation. He credits CNSLP as having been "the great leveller," bringing access to world-class resources even to small institutions.

Speaking from his experience in research labs of various sizes in Canada and the U.K., Dr. Balcom remarked that extensive library utilization is key when it comes to making a research lab successful. As a graduate student, Dr. Balcom spent two hours a day in the library keeping abreast of the literature and continued the practice of regular library use as a post-doctoral candidate at Cambridge. He maintains his research is still fuelled by what he learned reading in the library as a student. (Unfortunately, his own students are not as convinced of the merits of the library.)

Refreshingly, while recognizing the importance of journal literature, Dr. Balcom still puts great stock in books: "an authoritative book, carefully reviewed and edited by an authority, is the best source of wisdom." Be still, my beating librarian's heart! justice in a short review. Dr. Balcom raised many issues and gave us much to think about. Perhaps most importantly, his remarks confirmed that library cooperation makes a huge difference. CNSLP proved that, and its offspring, the Canadian Knowledge Research Network, has the potential to build on that success.

> Submitted by Jocelyne Thompson

It is hard to do this session

Thanks to the Conference Organizers

At part two of the Ordinary General Meeting on Sunday, May 30, the following resolution was put forward (agenda item 18):

"Be it resolved that APLA extends its sincere appreciation to the members of the Conference organizing committee, the speakers, exhibitors, sponsors, and all who have contributed to the success of this conference."

(L. Mackey/M. Mercure)

CARRIED

Exploring Community Support

(Continued from Page 29)

ed that people laughed at her in the early days but says no one is laughing now. She has taken her message to the top, to all manner of government officials, private citizens and corporations, to raise money for the program which now delivers a reading kit to every new mother in the province. Her message: know what you are about and what message or service you are trying

to sell. Be positive. Be committed. Session participants walked away re-energized and with smiles on their faces.

The session as a whole was well-received and well worth it. We concluded by wishing Kathryn, Anthony and Shirley well, noting that their success serves to guarantee our own!

> Submitted by Jocelyne Thoripson



What Are They Reading? A Survey of the Reading Habits and Library Use of Teenagers Vivian Howard, Lecturer, Dalhousie University SLIS

Literature Circles and Literacy

Dr. Heather Richmond, Professor of Education, St. Thomas University Cheryl Miles, Research Partner, St. Thomas University

Librarians with an interest in teen and juvenile reading habits would be interested in the results of both Vivian Howard's survey conducted in Nova Scotia and the findings of the literature circles and literacy project in New Brunswick conducted by Dr. Heather Richmond and Cheryl Miles.

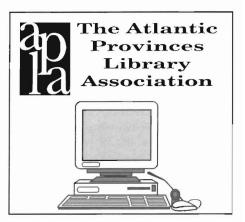
Professor Howard's presentation provided a background on studies conducted on teen reading habits across Canada since the 1970s before focusing on the results of her survey of 500 Nova Scotia teens conducted between November 2002 and June 2003. Her sample was drawn from grade 8 and 11 male and female teens, both rural and urban, from six school districts. Most of her findings came as no surprise to many librarians present (girls read more than boys, grade 8s read more than grade 11s); however, they did accentuate a segment of the population where public libraries are having a minimal impact. The comparisons of her findings to previous studies and StatsCan figures provided a valuable context to librarians in the "field." Statistics Canada's General Social Survey (1998) found that 19% of teens read a book a week, 30% read a book a month, 75% read a magazine at least once a month, and 50%

read a newspaper at least three times a week. Howard's study found 16% of teens don't read, 13% read at least a book a week. 30% read at least a book a month, 13% read at least a book every three months, 10% read at least a book every six months, 12% read at least a book a year. and 6% read but don't know the frequency. Howard concluded Nova Scotia teens read more than the percentage for teens nationally in the 1998 study. The results of the Howard study indicate teens in Nova Scotia appear to be using the public library more than the national average. Further, the study finds that teens in Nova Scotia use libraries for research, computer use and borrowing materials.

Dr. Heather Richmond and Cheryl Miles provided information on their project on literature circles and literacy. They focused on a successful project using a book club at a Fredericton area elementary school to introduce children to the love of reading. Anyone who has an interest in children's reading habits would appreciate the value of this project to the children involved. The participants were divided into groups based on the titles that they selected, and each member of a group read the same book. Volunteer mentors were recruited from the local university to work with these groups. Attempts were made to include male volunteers to allow for student/adult male interaction, which has been identified as lacking in elementary schools. This method of exposing children to the love of reading in a nonthreatening environment was very successful and they were pleased to report that the book club is still active and other schools in the area have shown an interest in this approach.

The presenters were quick to stress that this is not a quick-fix process. The time frame mentioned was approximately 14 months to bring a group from reading to comfortably discussing what they had read. For anyone interested in more information on this project, look for the published report: "Boys' and Girls' Literacy: Closing the Gap."

Submitted by Karen MacNeil





Trends and Challenges: The Library of Today and Tomorrow in the Age of Cyberspace

Daniel Boivin (Director, OCLC Canada)

"The 2003 OCLC Environmental Scan: Pattern Recognition report was produced for OCLC's worldwide membership to examine the significant issues and trends impacting OCLC, libraries, museums, archives and other allied organizations, both now and in the future. The scan provides a high-level view of the information landscape, intended both to inform and stimulate discussion about future strategic directions." This session summarized the report's findings in five "landscapes": social, economic,

technology, research and learning, and library. Highlights and the full report are available on the web at www.oclc.org/ membership/escan/.

Social landscape: Users are navigating the infosphere with confidence, using the same tools for work and leisure. They are satisfied with the free, convenient information available on the web. Libraries must adjust to users, entering their spaces instead of expecting them to come to libraries.

Economic landscape: Library

APLA Welcomes Its Newest Members

Carmel Anne Allain-Bourque Bethier Berube Ruth Cordes Ryan Deschamps Trina Gardner-Greenwood Bruno Gnassi Debbie LeBel Rhonda Miller Laura Newton Janet H. Stacey Kate Thompson funding varies widely among countries, but most funding comes from governments. Libraries must find ways to deal with static or declining funding and to increase the perceived economic value of what they provide.

Technology landscape: Issues for libraries include information architecture, technology collaboration (open source), and digital rights management. The ideal would be the semantic web, providing interaction in context. Is this hype or hope?

Research and learning landscape: Patterns of research and learning are changing, and information is being repackaged. Lifelong learning takes place in the community, and employers offer e-learning courses. The flow of scholarly materials is affected by aggregator services and the creation of institutional repositories.

Library landscape: Librarians' jobs are changing, and some have specialized positions in digital scholarship and open source projects. New partnerships with IT and other professions are developing. The increase in econtent is leading to changes in use of space, and raises questions of what to keep and now to archive electronic content.

Overall patterns include a decrease in guided access to content, disaggregation of information (redefinition of the "least publishable unit"), and collaboration.

Submitted by Ruth Cordes



Too Much Official Truth? Mainstream Media, the Alternative Press and the Construction of Common Knowledge

Jeff Lilburn, Public Services Librarian, Mount Allison University

"Common knowledge" is a familiar concept to librarians. We teach it in our classes and on the reference desk; we include it in our tutorials and citation guides; but how often do we ponder its subtext or analyse its theoretical implications? I regret to confess that while I have spent hours devising explanations and examples of that which is common knowledge and that which must be cited, my lazy mind has never for a minute considered the concept itself in any critical or inquiring way, as Jeff Lilburn has done for this thoughtful (and thought-provoking) session.

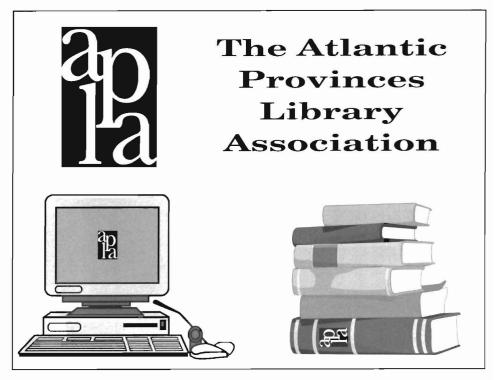
Jeff asserted that the concept of common knowledge implies homogeneity and encourages the passive acceptance of received facts and the blithe swallowing of the dominant narrative without critical awareness, let alone critical analysis. He focused on the contemporary mainstream media as a player in the construction and the propagation of common knowledge, making their shortcomings as disseminators of official truth alarmingly clear. He remarked on the increasing blur between news and entertainment, noting, for example, that Survivor regularly gets more news airtime than Afghanistan (but failing to mention the Naked News - odd). Jeff discredited the notion of an "objective" press, suggesting that it is a purely economic creation devised to sell more newspapers

with trust as a selling point. He cautioned about the quick disappearance of stories from the news; the lack of follow-up and continuing contextualization may lead people to think that yesterday's news stories no longer matter or that the problems they reported on have been solved. Given the deficiencies of the media on which so many people rely for information, it seems possible and even likely that today's "common knowledge" is often based on misinformation and a lack of information.

Jeff presented the alternative press as a much needed but often overlooked corrective to the mainstream media. "Common knowledge" endorses the status quo and facilitates complacency by concealing or displacing "other knowledges," and many academic libraries, with their homogeneous core collections, are unwitting parties to the restriction of discourse. Jeff warned against over-reliance on standard collection development tools such as Choice cards and urged librarians to consider reviews from alternative press publications as well.

Be sure to have a look at Jeff's library guide to the alternative press on the Mount Allison website (www.mta.ca/library/alternative_media.html). It's an excellent source for alternative press definitions, indexes, websites, and readings.

Submitted by Erin Patterson





Public Libraries Out of Focus? Do public libraries need to "mind their own business"?

Fiona Black, Acting Director, SLIS Dalhousie University Patricia Parsons, Manager Central Division Libraries, Gander, NL Ryan Drescha, Dalhousie MPA and SLIS student and former employee Halifax Public Library

This three-person panel responded to the views expressed in the October 27, 2003 *Globe and Mail* article, "Libraries need to mind their own business," by Hal Niedzviecki.

Fiona Black had a lot of sympathy for Mr. Niedzviecki's viewpoint but questioned the underlying premise of his article. She believed he was mistaken about the role of public libraries and argued that they are institutions which help to maintain civic society. The library serves as a civic commons, helping individuals to function by providing access to a wide array of materials on a wide variety of topics.

Fiona pinpointed four specific issues raised in the article:

- 1. Many people do not notice public libraries.
- 2. Society in general does not appreciate them and public libraries themselves are at fault.
- 3. Libraries are attempting to be everything to everybody.
- 4. Public libraries should concentrate on media literacy.

The feeling that public libraries go unnoticed is not new, but Fiona also believed that Mr. Niedzviecki did not seem to be aware that libraries already provide services he proposed, such as providing access to alternative press publications in all formats and interpreting and dispensing information. As for promoting literacy through "one book" events, Fiona felt that promotion of literature is a good thing no matter how it is done and that the public library should be cognizant of current trends. Convergence in services is one such trend and access to special and government publications in the non-threatening atmosphere of the public library is one example. Finally, libraries don't need to compete with community centres. They *are* community centres and they need to be promoted for the vibrant roles they play across the country.

Pat Parsons has worked with 33 libraries and has seen what has been successful and what hasn't. In her experience, public libraries don't have enough money to mind other people's business or a lot of time to pipe dream. Most of their energy goes into seeking sources of funding to maintain basic services, to increase circulation and to avoid budget cuts.

Pat argued that we should concentrate on what public libraries should be about: providing access to balanced collections of materials to meet educational and recreational needs; reflecting and supporting ideals of democracy and the public's right to know. She encouraged us to focus on the motto: "Right book, right person, right time." Public libraries can still offer internet training and other services, but not exclusively. The focus should be providing material, expertise in access, and the ability to discern both sides to make sound decisions. Pat saw the article as wake up call to public libraries. Everybody values public libraries as cornerstones of society but perhaps they shouldn't try to be all things to all people and should continue instead with what they do best.

Ryan Drescha pointed out that limited funding forces libraries to make choices. We need to look at a library's institutional basis and mission statement. This can differ across communities. In Ncva Scotia, libraries serve a broadly educational function, while in other provinces they can be viewed as instruments for developing culture. Ryan also felt we should consider the distinction between a public service and a private service. In public service, decisions may bene fit some and hurt others. When you choose to fund library services, you may be taking resources from another program.

Ryan also discussed the role of library/organizational culture in relation to Mr. Niedzviecki's argument that the library wants to be everything to everybody. It is important to be aware that cultures develop and shared assumptions may change.

Following the panel presentations, audience questions prompted further discussion. One theme that emerged was the importance of determining the profile and needs of your community. We can learn about the community through outreach as well as by finding and gathering statistics. Services may also be related to location. Do rural libraries have to provide more than urban libraries or should both be committed to the "one place to look" model? A very thought-provoking session for librarians from all types of libraries.

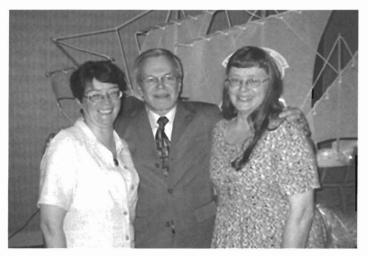
Submitted by Patricia Gallant



Ruthmary MacPherson and Patricia Gallant. Photo: Elizabeth Johnson



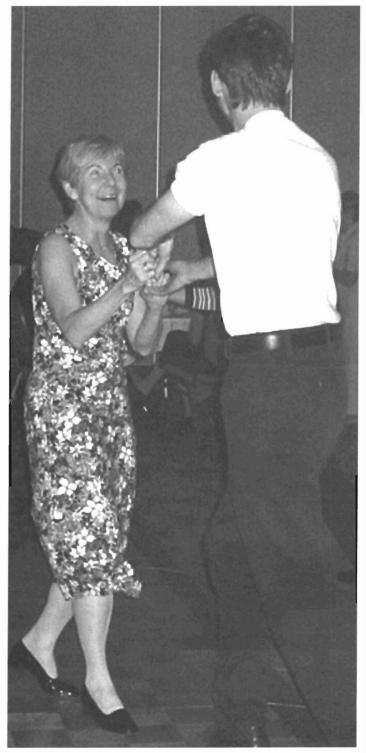
Dr. Fiona Black and National Librarian and Archivist Ian Wilson



Merit Award winner Claude Potvin with nominators and colleagues Jean Maddix and Ruth Mitchell.

Conference Photos

Here are some photos from this year's Destination Exploration Conference!



Judy Dunn and David McDonald cut a rug at the banquet.

Looking To Get Involved In Your Professional Association?

Interest groups are a great way to get involved in APLA. With all the different APLA interest groups there's one to suit everybody. Look over the list and contact the convener of the group that suits you best.

APLA Interest Groups And Conveners

Access to Government Information

John Neilson, Documents Librarian, Harriet Irving Library, University of New Brunswick, P.O. Box 7500, Fredericton, NB E3B 5H5 Phone: (506) 453-4752 Fax: (506) 453-4595 E-mail: neilson@unb.ca

Collections Development

Mary MacLeod, Academic Librarian, Vaughan Memorial Library, Acadia University, P.O. Box 4, Wolfville, NS B4P 2R6 Phone: (902) 585-1734 Fax: (902) 585-1748 E-mail: mary.macleod@acadiau.ca

Computers & Connectivity

Jill Webster, Nova Scotia Provincial Library, 3770 Kempt Road, Halifax, NS B3K 4X8 Phone: (902) 424-2478 Fax: (902) 424-0633 E-mail: webstegs@gov.ns.ca

Conservation of Library Materials

Simon Lloyd, Special Collections Librarian, Robertson Library, University of Prince Edward Island, 550 University Ave., Charlottetown, PE C1A 4P3 Phone: (902) 566-0536 Fax: (902) 628-4305 E-mail: slloyd@upei.ca

Francophone

Chantale Bellemare, Bibliothécaire des services en français, Affaires communautaires et culturelles, 5, avenue Maris-Stella, Summerside, PE C1N 6M9 Phone: (902) 888-8370 Fax: (902) 888-8055 E-mail: cxbellemare@gov.pe.ca

Library Instruction

Gwendolyn MacNairn, Computer Science Librarian, Faculty of Computer Science, Dalhousie University, 8050 University Avenue, Halifax, NS B3H 1W5 Phone: (902) 494-3129 Fax: (902) 494-2062 E-mail: g.macnairn@dal.ca

Library Technicians

Susan Harris, Senior Library Technician, Rotary Regional Library, 192 Water Street, Summerside, PE C1N 1B1 Phone: (902) 888-8370 Fax: (902) 888-8055 E-mail: spharris@gov.pe.ca

New Librarians and Information Professionals

Emma Cross, Cataloguing & Public Services Librarian, Ralph Pickard Bell Library, Mount Allison University, 49 York Street, Sackville, NB E4L 1C6 Phone: (506) 364-2214 Fax: (506) 364-2617 E-mail: ecross@mta.ca

Newspaper

Elizabeth Browne, Cataloguing Librarian, Queen Elizabeth II Library, Memorial University of Newfoundland, St. John's, NL A1B 3Y1 Phone: (709) 737-7433 Fax: (709) 737-2153 E-mail: ebrowne@mun.ca

Youth Services

Nancy Cohen, Children's and Young Adult Librarian, Moncton Public Library, 644 Main Street, Suite 101, Moncton, NB E1C 1E2 Phone: (506) 869-6036 Fax: (506) 869-6040 E-mail: nancy.cohen@gnb.ca

Continuing Education Vacant